

### Czy otrzymam rachunek za szczepienie lub wizytę?

Nie. Obciążone może zostać Pana/Pani towarzystwo ubezpieczeniowe, ale nie poniesie Pan/Pani kosztów współodpłatności ani innych opłat za szczepionkę.

### Czy moje dane osobowe są chronione?

Pana/Pani dane osobowe są ściśle chronione. Podstawowe informacje na Pana/Pani temat (takie jak imię i nazwisko, adres, numer telefonu, data urodzenia, data szczepienia i rodzaj otrzymanej szczepionki) zostaną przekazane, zgodnie z obowiązującymi przepisami, Wydziałowi Zdrowia i Higieny Psychicznej miasta Nowy Jork (Wydział Zdrowia NYC).

### Co należy zrobić w przypadku innych pytań?

Może Pan/Pani zadzwonić do usługodawcy, który podał szczepionkę lub do usługodawcy opieki zdrowotnej. Może Pan/Pani również zadzwonić pod numer **311**.

## Gdzie można znaleźć więcej informacji?



### Strona internetowa Wydziału Zdrowia NYC:

[nyc.gov/covidvaccine](https://nyc.gov/covidvaccine)

### Wydział Zdrowia stanu Nowy Jork:

[covid19vaccine.health.ny.gov](https://covid19vaccine.health.ny.gov)

### CDC:

[cdc.gov/covidvaccine](https://cdc.gov/covidvaccine)



Wydział Zdrowia NYC może zmienić zalecenia w miarę rozwoju sytuacji. **1.12.21**

## Co należy wiedzieć po przyjęciu szczepionki przeciwko COVID-19



**NYC VACCINE FOR ALL:  
SAFE, FREE, EASY**

[nyc.gov/covidvaccine](https://nyc.gov/covidvaccine)

Polish

## Przed opuszczeniem ośrodka podającego szczepionkę:

- Jeśli jest to Pana/Pani pierwsze szczepienie, należy umówić się na przyjęcie drugiej dawki, która powinna zostać podana po upływie od trzech tygodni (Pfizer) do czterech tygodni (Moderna) po pierwszym zastrzyku.
- Należy dopilnować, aby otrzymać kartę szczepienia. Znajdzie się na niej informacja o rodzaju otrzymanej szczepionki oraz data jej otrzymania. Kartę tą należy zabrać ze sobą na wizytę związaną z przyjęciem drugiej dawki (wizyta ta musi odbyć się w tej samej placówce, w której odbyło się przyjęcie pierwszej dawki). Po przyjęciu drugiej dawki należy upewnić się, że karta szczepienia została zaktualizowana i zawiera informacje o obu dawkach.

## Jakie są możliwe działania niepożądane szczepionki?

Częste działania niepożądane to tkliwość lub obrzęk ręki, w którą podano zastrzyk, bóle głowy, bóle ciała, zmęczenie i gorączka. Działania niepożądane występują częściej po podaniu drugiej dawki i są rzadsze u starszych osób dorosłych. Zazwyczaj działania niepożądane:

- Są łagodne lub umiarkowane
- Pojawiają się w ciągu pierwszych trzech dni po szczepieniu (najczęściej w kolejnym dniu po szczepieniu)
- Utrzymują się przez jeden do dwóch dni

## Co należy zrobić, jeśli wystąpią działania niepożądane?

Do usługodawcy opieki zdrowotnej należy zadzwonić, jeśli ma Pan/Pani działania niepożądane, które są niepokojące lub nie ustępują po kilku dniach albo jeśli zacerwienie lub tkliwość w miejscu podania zastrzyku nasili się po 24 godzinach. Z usługodawcą należy porozmawiać o przyjmowaniu leków wydawanych bez recepty, takich jak paracetamol (Tylenol) lub ibuprofen (Advil).

● ● ●  
**Drugą dawkę należy przyjąć nawet, jeśli po pierwszym zastrzyku wystąpiły działania niepożądane, chyba że usługodawca zaleci inaczej.**  
● ● ●

Działania niepożądane można zgłaszać za pośrednictwem aplikacji Centrum Zwalczenia i Profilaktyki Chorób (CDC) na smartfony V-safe. Aby dowiedzieć się więcej i pobrać aplikację, należy odwiedzić stronę [vsafe.cdc.gov](https://vsafe.cdc.gov). Działania niepożądane można również zgłaszać za pośrednictwem systemu zgłaszania działań niepożądanych szczepionki (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS), którym zarządza CDC i Agencja ds. Żywności i Leków. Zgłoszenia można składać za pośrednictwem strony [vaers.hhs.gov/reportevent.html](https://vaers.hhs.gov/reportevent.html) lub dzwoniąc pod numer 800-822-7967. Podane informacje będą traktowane poufnie.

## Czy może wystąpić reakcja alergiczna na szczepionkę?

W oparciu o dostępną wiedzę można stwierdzić, że reakcje alergiczne są niezbyt częste. Reakcje alergiczne zasadniczo pojawiają się w ciągu kilku minut do godziny od podania zastrzyku. Do objawów ciężkiej reakcji alergicznej należą: trudności w oddychaniu, obrzęk twarzy i gardła, przyspieszona akcja serca, wysypka na całym ciele, zawroty głowy i osłabienie siły mięśniowej. Jeśli sądzi Pan/Pani, że wystąpiła u Pana/Pani ciężka reakcja alergiczna, należy zadzwonić pod numer **911** lub udać się do najbliższego szpitala.

## Czy w przypadku drugiej dawki szczepionki należy podać ten sam rodzaj szczepionki, jak w przypadku pierwszej dawki?

Tak. W przypadku obu dawek należy użyć tej samej szczepionki. Jeśli otrzyma Pan/Pani szczepionkę firmy Pfizer, powinien Pan/powinna Pani otrzymać drugą dawkę szczepionki firmy Pfizer 21 dni później. Jeśli otrzyma Pan/Pani szczepionkę firmy Moderna, powinien Pan/

powinna Pani otrzymać drugą dawkę szczepionki firmy Moderna 28 dni później.

## Kiedy szczepionka zaczyna działać?

Chociaż może Pan/Pani uzyskać pewien poziom ochrony po pierwszej dawce, szczepionka jest znacznie bardziej skuteczna po podaniu dwóch dawek. Nie uzyska Pan/Pani pełnej ochrony, jaką zapewnia szczepionka, przed upływem jednego do dwóch tygodni od podania drugiej dawki.

## Czy po szczepieniu można zrezygnować z innych środków ostrożności przeciwko COVID-19?

Nie. Po szczepieniu nadal należy stosować środki profilaktyki:

- Chore osoby powinny zostać w domu.
- Należy zachowywać co najmniej 6 stóp (2 metry) odstępów od innych.
- Należy nosić maskę na twarz.
- Należy często myć ręce i stosować środek odkażający do rąk.

Chociaż wykazano, że szczepionki przeciwko COVID-19 chronią ludzi przed zachorowaniem, musimy dowiedzieć się, jak długo utrzymuje się ochrona i czy szczepionka chroni przed transmisją wirusa.

